



# BEACONSFIELD

## SÉANCE ORDINAIRE DU CONSEIL MUNICIPAL

LE LUNDI 14 JUIN 2021 À  
20 H

### Ordre du jour

1. OUVERTURE DE LA SÉANCE
2. ORDRE DU JOUR
- 2.1 Adoption de l'ordre du jour de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 14 juin 2021 à 20 h
5. [PÉRIODE DE QUESTIONS DU PUBLIC](#)
10. PROCÈS-VERBAL
- 10.1 Approbation du procès-verbal de la séance ordinaire du Conseil de la Ville de Beaconsfield du 17 mai 2021
20. AFFAIRES CONTRACTUELLES
- 20.1 Octroi du mandat 21-SP-141 concernant les services professionnels en environnement et géotechnique pour le réaménagement du parc Windermere au plus bas soumissionnaire conforme, soit Laboratoire GS inc., pour la somme de 37 470,35 \$, toutes taxes incluses
- 20.2 Octroi du contrat 575-21-GC concernant la démolition et reconstruction du trottoir existant, avenue Elm du chemin Allancroft à la rue Brown Owl Lane (nouveau trottoir vert) au plus bas soumissionnaire conforme, soit Construction Cappa inc., pour la somme de 399 664,60 \$, toutes taxes incluses
- 20.3 Octroi du contrat 581-21-GC concernant la réfection de la rampe de mise à l'eau Angell au plus bas soumissionnaire conforme, soit Les Entreprises Ventec inc., pour la somme de 273 686,49 \$, toutes taxes incluses
- 20.4 Octroi du contrat 584-21-AR concernant la rénovation du garage municipal au plus bas soumissionnaire conforme, soit Humaco Construction inc., pour la somme de 196 032,38 \$, toutes taxes incluses
- 20.5 Rejet des soumissions concernant le contrat TP 2021-15 pour le remplacement d'une clôture à l'intersection de Woodland et Beaurepaire
- 20.6 Rejet des soumissions concernant le contrat TP 2021-16 pour la construction de deux (2) intersections en "T" surélevées, aux coins de St-Louis et Lakeshore, et de Angell et Lakeshore
30. FINANCES ET TRÉSORERIE

## REGULAR MEETING OF THE MUNICIPAL COUNCIL

MONDAY, JUNE 14, 2021, AT  
8:00 P.M.

### Agenda

1. OPENING OF MEETING
2. AGENDA
- 2.1 Adoption of the agenda of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of June 14, 2021, at 8:00 p.m.
5. [PUBLIC QUESTION PERIOD](#)
10. MINUTES
- 10.1 Adoption of the minutes of the City of Beaconsfield's regular Council meeting of May 17, 2021
20. CONTRACTS
- 20.1 Awarding of mandate 21-SP-141 for professional services in environment and geotechnical for Windermere Park to the lowest conforming bidder, Laboratoire GS Inc., in the amount of \$37,470.35, all taxes included
- 20.2 Awarding of contract 575-21-GC for the demolition and reconstruction of the existing sidewalk, on Elm Avenue from Allancroft Road to Brown Owl Lane (new green sidewalk) to the lowest conforming bidder, Construction Cappa Inc., in the amount of \$399,664.60, all taxes included
- 20.3 Awarding of contract 581-21-GC for the Angell water access ramp rehabilitation work to the lowest conforming bidder, Les Entreprises Ventec Inc., in the amount of \$273,686.49, all taxes included
- 20.4 Awarding of contract 584-21-AR for the renovation of the municipal garage to the lowest conforming bidder, Humaco Construction Inc., in the amount of \$196,032.38, all taxes included
- 20.5 Rejection of bids for contract TP 2021-15 for the replacement of a fence at the intersection of Woodland and Beaurepaire
- 20.6 Rejection of bids for contract TP 2021-16 for the construction of two (2) elevated "T" intersections, at the corners of St-Louis and Lakeshore, and Angell and Lakeshore
30. FINANCE AND TREASURY



# BEACONSFIELD

30.1	Approbation de la liste des comptes à payer au 14 juin 2021, et de la liste des paiements préautorisés pour la période du 6 mai 2021 au 16 mai 2021 et du 18 mai 2021 au 2 juin 2021, pour un déboursé total de 13 727 478,20 \$	30.1	Approval of the list of accounts payable as of June 14, 2021, and of the list of pre-authorized payments for the period of May 6, 2021, to May 16, 2021, and for the period of May 18, 2021, to June 2, 2021, for a total disbursement of \$13,727,478.20
30.2	Dépôt du maire des faits saillants du rapport financier pour l'année 2020	30.2	Filing by the Mayor of the highlights of the Financial Report for the year 2020
<b>40.</b>	<b>RÈGLEMENTATION</b> <a href="#"><u>Consulter les projets de Règlements à l'étude</u></a>	<b>40.</b>	<b>BY-LAWS</b> <a href="#"><u>To consult ongoing Draft By-laws</u></a>
40.1	Dépôt et avis de motion du projet de Règlement BEAC-140 intitulé « Règlement concernant la gestion contractuelle »	40.1	Filing and notice of motion of Draft By-law BEAC-140 entitled "By-law concerning contract management"
40.2	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 29, croissant Cedar et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.2	Authorization to correct nuisances at 29 Cedar Crescent and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.3	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 57, croissant Cedar et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.3	Authorization to correct nuisances at 57 Cedar Crescent and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.4	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 131, Meadowbrook et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.4	Authorization to correct nuisances at 131 Meadowbrook and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.5	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 161, Stonehenge et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.5	Authorization to correct nuisances at 161 Stonehenge and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.6	Demande d'autorisation de corriger les nuisances au 539, Church et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.6	Authorization to correct nuisances at 539 Church and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.7	Demande d'autorisation de corriger les nuisances sur le lot vacant 1 969 758 (372, Chantilly) et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.7	Authorization to correct nuisances on the vacant lot 1 969 758 (372 Chantilly) and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
40.8	Demande d'autorisation de corriger les nuisances sur le lot vacant 4 915 335 (337, Beaconsfield ) et de facturer le coût des travaux au propriétaire, en vertu du Règlement BEAC-033	40.8	Authorization to correct nuisances on the vacant lot 4 915 335 (337 Beaconsfield ) and to bill the costs to the owner, in virtue of By-law BEAC-033
<b>45.</b>	<b>URBANISME</b>	<b>45.</b>	<b>URBAN PLANNING</b>
45.1	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 3, Woodland	45.1	Request for a permit for the construction of a main building located at 3 Woodland
45.2	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 211, Westcroft	45.2	Request for a permit for the construction of a main building located at 211 Westcroft
45.3	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 372, Chantilly	45.3	Request for a permit for the construction of a main building located at 372 Chantilly
45.4	Demande de permis pour la construction d'un bâtiment principal situé au 519, Church	45.4	Request for a permit for the construction of a main building located at 519 Church



# BEACONSFIELD

45.5	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 89, Jasper	45.5	Request for a permit for the extension of the main building located at 89 Jasper
45.6	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 150, Fairlawn	45.6	Request for a permit for the extension of the main building located at 150 Fairlawn
45.7	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 226, Woodside	45.7	Request for a permit for the extension of the main building located at 226 Woodside
45.8	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 228, Stonehenge	45.8	Request for a permit for the extension of the main building located at 228 Stonehenge
45.9	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 233, Cadillac	45.9	Request for a permit for the extension of the main building located at 233 Cadillac
45.10	Demande de permis pour l'agrandissement du bâtiment principal situé au 474, Basswood	45.10	Request for a permit for the extension of the main building located at 474 Basswood
45.11	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 26, Beaconsfield	45.11	Request for a renovation permit for the modification of the facade of the main building located at 26 Beaconsfield
45.12	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 146, Flamingo	45.12	Request for a renovation permit for the modification of the facade of the main building located at 146 Flamingo
45.13	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 303, Acadia	45.13	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 303 Acadia
45.14	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 479, Beaconsfield	45.14	Request for a renovation permit for the modification of the facade of the main building located at 479 Beaconsfield
45.15	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 599, Clarendon	45.15	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 599 Clarendon
45.16	Demande de permis de rénovation pour la modification de la façade du bâtiment principal situé au 600, Chester	45.16	Request for a renovation permit for the modification of the facade of a main building located at 600 Chester
45.17	Demande de modification des plans déjà approuvés au 7, Jean-Charlebois	45.17	Request to modify the already approved plans at 7 Jean-Charlebois
45.18	Acceptation d'une somme de 29 260 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 969 758 (372, Chantilly) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.18	Acceptance of an amount of \$29,260 for park fees to be paid by the owner of lot 1 969 758 (372 Chantilly) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
45.19	Acceptation d'une somme de 45 611,80 \$ à des fins de frais de parcs que le propriétaire du lot 1 971 087 (211, Westcroft) doit payer à la Ville, conformément au Règlement BEAC-128 concernant les contributions pour fins d'établissement, de maintien et d'amélioration de parcs, terrains de jeux et espaces naturels sur le territoire de la Ville de Beaconsfield	45.19	Acceptance of an amount of \$45,611.80 for park fees to be paid by the owner of lot 1 971 087 (211, Westcroft) to the City, according to By-law BEAC-128 concerning contributions for the establishment, maintenance and improvement of parks, playgrounds and natural areas on the City of Beaconsfield's territory
<b>50.</b>	<b>RESSOURCES HUMAINES</b>	<b>50.</b>	<b>HUMAN RESOURCES</b>



# BEACONSFIELD

50.1	Nomination en vue de permanence à titre d'Assistant-trésorier au poste 2100	50.1	Nomination in view of permanency as Assistant-trésorier to position 2100
<b>53.</b>	<b>COMITÉS</b>	<b>53.</b>	<b>COMMITTEES</b>
53.1	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de circulation du 28 mai 2021	53.1	Minutes of the Traffic Advisory Committee meeting of May 28, 2021
53.2	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif d'urbanisme du 26 mai 2021	53.2	Minutes of the Planning Advisory Committee meeting of May 26, 2021
53.3	Procès-verbal de la réunion du Comité consultatif de l'environnement du 1 <sup>er</sup> juin 2021	53.3	Minutes of the Environmental Advisory Committee meeting of June 1, 2021
<b>60.</b>	<b>GÉNÉRAL</b>	<b>60.</b>	<b>GENERAL</b>
60.1	Résolution concernant l'utilisation du vote par correspondance pour les électrices et les électeurs de 70 ans ou plus pour l'élection générale du 7 novembre 2021 et pour toute autre procédure recommencée à la suite de cette élection	60.1	Resolution concerning the use of voting by mail for electors 70 years old or over for the general election of November 7, 2021, and for any procedure recommenced following this election
60.2	Adoption des tarifs de rémunération du personnel électoral en vue de l'élection municipale du 7 novembre 2021	60.2	Adoption of tariffs of remuneration for election officers in view of the municipal election of November 7, 2021
60.3	Résolution confirmant le « statut bilingue » de la Ville de Beaconsfield	60.3	Resolution confirming the "Bilingual status" of the City of Beaconsfield
60.4	Demande de soutien financier pour la mise à jour de la politique et du Plan d'action Municipalité amie des aînés (MADA) pour 2022-2026	60.4	Request for financial assistance for the Age Friendly Municipality (AFM) Policy and Action Plan updates for 2022-2026
60.5	Désignation de la représentante de la municipalité pour le suivi de la demande d'aide financière pour la mise à jour du Plan d'action MADA 2022-2026	60.5	Designation of the Municipality acting representative for the MADA 2022-2026 Action Plan update financial assistance request
60.6	Résolution désignant le 26 juin la Journée nationale de la sensibilisation au bien-être pour personnes atteintes de cancer	60.6	Resolution recognizing June 26, National Cancer Wellness Awareness Day
60.7	Autorisation permettant à l'Association des artistes de Beaconsfield d'organiser une exposition d'œuvres d'art au parc Centennial	60.7	Authorization to permit the Beaconsfield Artist Association to hold an art exhibition at Centennial Park
60.8	Autorisation permettant au Fonds Lena d'organiser un rallye aux parcs Christmas et Montrose au profit de la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants	60.8	Authorization to permit the Lena Fund to hold a fundraising rally at Christmas and Montrose Parks in order to raise funds for the Montreal Children's Hospital Foundation
60.9	Adhésion à la déclaration d'engagement « Unis pour le climat » de l'Union des municipalités du Québec	60.9	Adherence to the declaration of commitment "Unis pour le climat" of the Union des municipalités du Québec
60.10	Avis de la Ville de Beaconsfield sur le projet aux fins de consultation du Plan triennal de répartition et de destination des immeubles (2020-2023) de la Commission scolaire Lester B. Pearson	60.10	Opinion of the City of Beaconsfield on the Commission scolaire Lester B. Pearson draft for consultation on the three-year Plan (2020-2023) for the allocation and destination of its immovables
60.11	Proclamation de la Ville de Beaconsfield à titre de municipalité alliée contre la violence conjugale	60.11	Proclamation by the City of Beaconsfield as an allied municipality against domestic violence
<b>70.</b>	<b>CONSEIL D'AGGLOMÉRATION</b>	<b>70.</b>	<b>AGGLOMERATION COUNCIL</b>
70.1	Rapport du maire sur les décisions prises par le Conseil d'agglomération lors de sa séance du 20 mai 2021	70.1	Mayor's report on the decisions made by the Agglomeration Council at its meeting of May 20, 2021



# BEACONSFIELD

**80. RAPPORTS DIRECTEURS**

80.1 Dépôt des rapports des directeurs

**90. AFFAIRES NOUVELLES**

90.1 Affaires Nouvelles

**95. LEVÉE DE LA SÉANCE**

**80. DIRECTORS REPORTS**

80.1 Deposit of the Directors reports

**90. NEW BUSINESS**

90.1 New business

**95. CLOSING OF MEETING**